



PotteryDirect

ALGEMENE LEVERINGSVOORWAARDEN

POTTERY DIRECT INTERNATIONAL B.V., EDE,
NEDERLAND EN POTTERY DIRECT NIEUWKOOP
B.V., NIEUWKOOP, NEDERLAND

NL

1. Algemeen

- 1.1 Deze voorwaarden maken deel uit van iedere offerte en overeenkomst, alsmede van de uitvoering daarvan, waarbij Pottery Direct International B.V., gevestigd te Ede, en/of Pottery Nieuwkoop B.V., gevestigd te Nieuwkoop, verder gezamenlijk te noemen: "PDI", optreedt als, leverancier of dienstverlener jegens een cliënt en voorts maken zij deel uit van iedere overige rechtsverhouding waar PDI bij betrokken is.
- 1.2 Eventuele door de cliënt gehanteerde algemene voorwaarden, hoe ook genaamd, worden uitdrukkelijk van de hand gewezen en gelden niet, tenzij deze voorwaarden of één of meerdere bepalingen daarvan door PDI uitdrukkelijk en schriftelijk zijn aanvaard.
- 1.3 Wijzigingen in de tussen PDI en de cliënt gesloten overeenkomst en afwijkingen van deze algemene voorwaarden zullen slechts van kracht zijn, indien zij schriftelijk tussen PDI en de cliënt zijn overeengekomen.

2. Aanbiedingen

- 2.1 Alle door of namens PDI gedane mondeling of schriftelijke aanbiedingen zijn vrijblijvend, tenzij schriftelijk een offerte is gedaan met een in die offerte concreet genoemde acceptatietermijn.
- 2.2 Bij samengestelde prijsopgaven bestaat geen verplichting tot levering van een gedeelte van de voor het geheel opgegeven prijs.
- 2.3 Rechtstreeks door de cliënt aan PDI opgedragen diensten en/of werkzaamheden, zonder dat daar een voorafgaande schriftelijke offerte met een acceptatietermijn aan ten grondslag ligt, zijn voor PDI eerst bindend wanneer zij door PDI schriftelijk zijn aanvaard.
- 2.4 Het risico van de juiste uitvoering van telefonisch gegeven opdrachten aan PDI berust bij de cliënt. Zolang dergelijke opdrachten niet door PDI schriftelijk zijn bevestigd, berust bij de cliënt het bewijs van de opdrachtverstrekking en de naar aanleiding daarvan gemaakte afspraken.
- 2.5 Behoudens het bepaalde in art. 2.3. en 2.4. is tussen PDI en de cliënt pas een overeenkomst tot stand gekomen nadat de akkoordverklaring van de cliënt met het uitgebrachte aanbod PDI heeft bereikt.
- 2.6 In het geval van een gezamenlijk gegeven opdracht door of namens meerdere (rechts)personen zijn cliënten, voor zover de werkzaamheden ten behoeve van de gezamenlijke cliënten zijn verricht dan wel indien de diensten en werkzaamheden feitelijk worden genoten door één of meerdere (rechts)personen anders dan de cliënt, ieder als afzonderlijke (rechts)persoon hoofdelijk aansprakelijk voor de voldoening van de uit de overeenkomst voortvloeiende verplichtingen
- 2.7 Een door PDI gemaakte schatting van een met een order gepaard gaande kosten is steeds vrijblijvend. De cliënt zal aan een dergelijke schatting nimmer rechten kunnen ontleenen.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SUPPLY APPLIED BY POTTERY DIRECT

APPLIED BY POTTERY DIRECT INTERNATIONAL
B.V.,EDE, THE NETHERLANDS AND POTTERY
DIRECT NIEUWKOOP B.V., NIEUWKOOP, THE
NETHERLANDS

EN

1. General

- 1.1 These general terms and conditions are part of each and every tender, estimate and agreement, as well as the performance thereof, in which Pottery Direct International B.V., established in Ede, the Netherlands and/or Pottery Direct Nieuwkoop B.V., established in Nieuwkoop, the Netherlands, acts as supplier or service provider, collectively referred to hereinafter as: "PDI", with respect to a customer and further these general terms and conditions form part of each and every lawful relationship to which PDI is a party.
- 1.2 Any general terms and conditions applied by any customers, however these may be referred to, are explicitly rejected and shall not apply unless those terms and conditions or one or more stipulations thereof have been explicitly accepted by PDI in writing.
- 1.3 Amendments made to the agreement concluded between PDI and the customers and any deviations from these general terms and conditions shall solely be binding if agreed in writing between PDI and the customer.

2. Estimates-Quotes

- 2.1 All estimates or offers made by or on behalf of PDI either in writing or verbally shall remain non-binding unless an estimate is made in writing and accepted within the acceptance time period referred to therein.
- 2.2 Prices quoted in a series of prices do not render the supplier bound to supply that component for the total price.
- 2.3 Services and/or activities assigned directly by the customer to PDI, without a prior written estimate with an acceptance time period become binding for PDI once accepted by PDI in writing.
- 2.4 The risk of correct performance of assignments granted by telephone to PDI remains with the customer, for as long as such assignments have not been accepted in writing by PDI, the customer bears the onus of proof in respect of granting the assignments and arrangements made as a result thereof.
- 2.5 Aside from that determined in article 2.3 and article 2.4, an agreement shall first come about between PDI and the customer after the customer's acceptance issued in writing has been received by PDI and PDI's offer has therefore been accepted in writing by the customer.
- 2.6 In the case of an assignment granted collectively or on behalf of multiple parties or legal entities, customers remain, where activities are conducted by or on behalf of multiple legal entities or parties, or where services and activities are de facto rendered for collective customers or multiple legal entities or parties, other than the customers, individually, singly liable for the performance of obligations arising out of the agreement.
- 2.7 An estimate made by PDI as to the costs to be incurred in connection with an order placed shall always remain non-obligatory. The customer may never derive any rights from any such an estimate.



PotteryDirect

NL

- 2.8 Afbeeldingen en beschrijvingen in prospectussen, catalogi, promotiemateriaal, alsmede andere door of namens PDI verstrekte gegevens voor commerciële doeleinden binden PDI niet, tenzij PDI dit schriftelijk aan cliënt heeft gegarandeerd.
- 3. Intellectuele eigendomsrechten**
- 3.1 Het auteursrecht van door PDI ontworpen c.q. tot stand gebrachte schetsen, tekeningen, foto's en modellen blijft te allen tijde bij PDI berusten. De cliënt is slechts gerechtigd de schetsen, tekeningen, foto's en modellen etc. te gebruiken voor het doel, waarvoor deze door PDI aan cliënt ter beschikking zijn gesteld. Het is cliënt niet toegestaan deze aan derden over te dragen, dan wel wijzigingen daarin aan te brengen, in het bijzonder niet ten aanzien van door PDI ontwikkelde designs, modellen en decoraties.
- 3.2 Indien de cliënt in strijd handelt met het onder 3.1. bepaalde is PDI gerechtigd volledige vergoeding van de schade te vorderen van cliënt als gevolg van dergelijke overtredingen
- 4. Prijzen**
- 4.1 Alle prijzen en tarieven zijn weergegeven in geldige valuta (euro) en exclusief btw, tenzij anders overeengekomen.
- 4.2 Alle overeenkomsten worden steeds afgesloten op basis van de op het tijdstip van afsluiting geldende tarieven en prijzen.
- 4.3 Indien na het tijdstip van de opdracht door de overheid, brancheorganisatie of vakorganisaties wijzigingen worden aangebracht in de lonen, arbeidsvoorwaarden, tarieven of sociale bepalingen heeft PDI het recht deze door middel van een nadere prijsstelling te verdisconteren. Onvoorziene omstandigheden en tussentijdse wijzigingen in de materiaalprijzen kunnen steeds worden verrekend.
- 4.4 Indien nodig wordt emballage tegen kostprijs berekend en niet teruggenomen. De noodzakelijkheid van het gebruik van emballage is ter beoordeling van PDI.
- 4.5 Indien de prijsverhoging op basis van één van de voorgaande leden afzonderlijk meer dan 5% bedraagt ten opzichte van de aanvankelijk overeengekomen prijs, is cliënt bevoegd de overeenkomst binnen 7 dagen na ontvangst van de mededeling van de prijsverhoging te annuleren. Voor zover PDI op het moment van annulering kosten heeft moeten maken ter uitvoering van de overeenkomst, worden deze kosten in rekening gebracht bij cliënt.
- 5. Overeenkomsten**
- 5.1 Nadat een overeenkomst als hiervoor bedoeld tot stand is gekomen, verplicht PDI zich tot het afleveren van het schriftelijk overeengekomen product of het verrichten van (uitsluitend) de schriftelijk overeengekomen diensten en werkzaamheden.
- 5.2 Gevraagde producten, diensten en werkzaamheden, die buiten de overeenkomst als bedoeld onder 5.1. vallen, doch door PDI daarnaast evenwel worden aanvaard en nadien eventueel schriftelijk bevestigd, zullen afzonderlijk worden gefactureerd volgens de alsdan bij PDI daarvoor geldende tarieven. Niet overeengekomen, doch onvoorziën en in het kader van uitvoering van de overeenkomst op dat moment noodzakelijkerwijs te maken (on)kosten op ad hoc basis, zullen steeds op declaratiebasis kunnen worden doorbelast aan de cliënt.

EN

- 2.8 Illustrations and descriptions in prospectuses and catalogues, promotional materials as well as other data provided by or on behalf of PDI for commercial purposes do not and shall not bind PDI unless PDI has guaranteed this in writing to the customer.
- 3. Intellectual property rights**
- 3.1 The copyright for and to PDI's designs, sketches it has made, drawings, photographs and models shall remain at any and all times the property of PD. A customer shall solely be entitled to use sketches, drawings, photographs and models, etc., for the purpose for which PDI provided them to the customers. The customer may not provide them to third parties or amend them, particularly not in connection with designed developed by PDI as well as models and decorations.
- 3.2 Should a customer act in conflict with that determined under 3.1., PDI shall be entitled to claim full compensation for damage from the customer result from such violations.
- 4. Prices**
- 4.1 All prices and rates are reflected in valid currency (Euros) and do not include VAT unless otherwise specified.
- 4.2 All agreements shall be concluded on the basis of the rates and prices which apply at the time at which the agreement was concluded.
- 4.3 If, after the time at which the assignment was granted, government, branch and sector organizations or trade unions amend wages and salaries, or amend terms and conditions of labour, rates or social security terms and conditions, PDI retains the right to off-set those changes by means of amending the prices and rates it charges. Unforeseen changes to circumstance and interim changes to the prices of materials may always be passed on.
- 4.4 If necessary, packaging may be charged for at cost price and not taken back. The necessity of using packaging shall remain at the discretion of PDI.
- 4.5 If a price increase on the grounds of one of the previous stipulations amounts to more than 5% of the originally agreed upon price, the customer shall be entitled to cancel the agreement within 7 days of receiving notice of the price increase. To the extent that PDI shall have incurred costs for performing the agreement, those costs shall be charged to the customer.
- 5. Agreements**
- 5.1 After an agreement has been concluded as referred to above, PDI shall be bound to supply the product agreed on or to render solely the services or conduct the activities as agreed to in writing.
- 5.2 Products, services and activities which are not covered by the agreement as referred to under 5.1. shall fall under an agreement if accepted by PDI and if also confirmed in writing and shall be separately invoiced for by PDI applying the applicable rates. Expenses incurred which were not agreed but which were unforeseen at the time but which are required to be made shall be passed on to the customer as part of the performance of the agreement despite their ad hoc nature. Amendments may require delivery and supply times being changed by PDI and hence shall be deemed to be force majeure and without consequences for the agreement.
- 5.3 Each and every agreement concluded with PDI includes

NL

Wijzigingen die zijn aangebracht, kunnen tot gevolg hebben dat door de verandering de overeengekomen levertijd door PDI buiten haar verantwoordelijkheid wordt overschreden, zonder dat dit gevolgen heeft voor de overeenkomst.

- 5.3 Elke met PDI aangegane overeenkomst bevat de ontbindende voorwaarde dat PDI van voldoende kredietwaardigheid van de cliënt zal blijken, zulks uitsluitend ter beoordeling van PDI.
- 5.4 PDI is gerechtigd bij het aangaan van de overeenkomst een aanbetaling van minimaal 25% te vragen, bij gebreke van betaling waarvan geen overeenkomst tot stand komt. Bovendien is PDI gerechtigd, en is cliënt verplicht, om op eerste verzoek van PDI vervangende zekerheid te stellen voor de nakoming door cliënt van uit de overeenkomst voortvloeiende verplichtingen.
- 5.5 Afspraken, toezeggingen of overeenkomsten met (ondergeschikte) leden van het personeel van PDI binden PDI niet, voor zover dit door PDI niet schriftelijk is bevestigd. Als ondergeschikt personeel zijn in dit verband te beschouwen alle werknemers of medewerkers die blijkens inschrijving in het handelsregister geen procuratie hebben.
- 5.6 PDI is gerechtigd zonder voorafgaand overleg met de cliënt onder haar verantwoordelijkheid derden in te schakelen teneinde te voorzien in een tijdige en volgens de normen in de branche correcte uitvoering van de gegeven opdracht, zulks geheel ter vrije beoordeling van PDI.
- 6. Aflevering en leveringstermijnen**
- 6.1 De cliënt dient de zaken terstond na aankomst daarvan op de plaats van uitvoering of aflevering van de opdracht in ontvangst te nemen.
- 6.2 Opgegeven (leverings)termijnen gelden bij benadering. Overschrijding van de levertijd kan nimmer aanspraak geven op schadevergoeding, tenzij een uitdrukkelijke leveringstermijn schriftelijk tussen PDI en cliënt als fatale termijn is overeengekomen.
- 6.3 Indien, om welke reden dan ook, de cliënt niet in staat is de zaken op het overeengekomen tijdstip in ontvangst te nemen en deze gereed zijn voor verzending, zal PDI, als haar opslagmogelijkheden dit toelaten, op verzoek van de cliënt de zaken bewaren en alle redelijke maatregelen treffen om achteruitgang in kwaliteit te voorkomen totdat zij bij de cliënt bezorgd zijn.
- 6.4 De cliënt is verplicht aan PDI opslagkosten volgens het in de branche gebruikelijke tarief te vergoeden vanaf het tijdstip dat de zaken voor verzending gereed zijn, dan wel indien dat een later tijdstip is, vanaf de in de koopovereenkomst overeengekomen leveringsdatum.
- 6.5 Indien de cliënt de opdracht nadien tussentijds annuleert en/of de zaken weigert af te nemen, is de cliënt verplicht de door PDI reeds aangeschafte, gefabriceerde dan wel geleverde zaken inclusief de inmiddels gemaakte kosten volledig over te nemen. Voorts zal de cliënt daarnaast wegens schadeloosstelling terzake het (nog) niet uitgevoerde deel van de (totaal) opdracht verschuldigd zijn het bedrag van minimaal 1/3 van de overeengekomen totaalprijs van de (oorspronkelijke) opdracht, onverminderd het recht van PDI om volledige nakoming van de overeenkomst dan wel volledige schadevergoeding te vorderen.
- 6.6 De verzending geschiedt op de wijze als door PDI aangegeven. Wenst de opdrachtnemer een zending op een andere wijze te ontvangen, dan zijn de extra kosten

EN

a suspensory condition that PDI shall require sufficient creditworthiness to be demonstrated by the customers, solely at the discretion of PDI.

- 5.4 PDI is entitled when concluding an agreement to require a down payment of at least 25% in default of which no agreement shall be concluded. Moreover, PDI is also entitled and the customer shall be bound to comply, should PDI require replacement security or collateral for the performance by the customer of its obligations arising out of the agreement, which additional security or collateral shall be forthcoming at the first request made to this end.
- 5.5 Arrangements, promises or agreement with (subordinate) staff of PDI shall not bind PDI unless PDI confirms such in writing. A subordinate member of staff may be deemed in this connection to include all employees or staff who according to PDI's registration with the Chamber of Commerce have no signatory rights.
- 5.6 PDI shall be entitled, without consulting in advance with the customer, to deploy third parties under its own responsibility, to correctly perform in a timely manner and in accordance with the norms and customers in the branch and sector the assignment which it was granted. All this entirely at the discretion of PDI.
- 6. Supply/Delivery and delivery times.**
- 6.1 The customer shall take and receive the goods immediately upon their arrival at the venue of performance of the assignment.
- 6.2 Supply and delivery times quoted are solely indicative. Exceeding those times may never result in any right to receive compensation for damage unless an explicitly delivery time has been agreed in writing between PDI and the customer and in that light a deadline is agreed.
- 6.3 If, for whatever reason, the customer is unable to take receipt of the goods at the agreed moment in time while said goods are ready for shipment, PDI shall retain the goods if its storage facilities allow for this, at the request of the customer, and, take all reasonable measures to prevent any deterioration in the quality thereof until said goods are delivered to the customer.
- 6.4 The customer shall be bound to reimburse PDI for the storage costs which are charged customarily in the branch and do so from the moment in time that the goods are ready for shipment, or if later, from the agreed upon delivery date.
- 6.5 If the customer cancels the agreement on an interim basis and/or refuses to accept the goods and the customer shall also be bound to take receipt of the goods already acquired by PDI, manufactured or delivered and supplied, including reimbursing PDI for any expenses incurred. Furthermore, the customer shall indemnify PDI for the as yet unperformed part of the (total) assignment being the amount of at least 1/3 of the agreed total price of the (original) assignment, without prejudice to the right retained by PDI to demand full performance of the agreement or claim compensation for all damage sustained.
- 6.6 Shipment shall take place as indicated by PDI. If the customer wishes to receive the shipment in another manner, any additional costs connected therewith shall be for its account and risk. Goods are shipped for the account and risk of the customer even when delivered carriage paid. Shipment shall then solely be insured by PDI should the customer explicitly does so for its



NL

hieraan verbonden voor zijn rekening en risico. Goederen reizen voor rekening en risico van de cliënt, ook indien franco wordt geleverd. Het transport wordt door PDI alleen dan verzekerd, indien de cliënt dit uitdrukkelijk voor zijn rekening neemt en vooraf als zodanig heeft verzocht. Bij franco levering wordt gelost aan de verharde weg of op een via normaal vervoer bereikbare verharde weg aangewezen plaats en op de begane grond, alles voor risico van de cliënt .

7. Oplevering

7.1 De opdracht wordt geacht te zijn voltooid op het tijdstip waarop PDI dit aan de cliënt schriftelijk dan wel mondeling te kennen heeft gegeven.

7.2 Indien een bepaalde datum van oplevering of voltooiing van de opdracht is overeengekomen, is deze indicatief en bevat zij geen fatale termijn. Zij wordt bovendien automatisch verlengd, indien stagnatie optreedt die niet voor rekening van PDI komt. Tot dergelijke omstandigheden worden in ieder geval de omstandigheden gerekend, die vermeld staan in 8.2.

8. Overmacht

8.1 PDI is gerechtigd om zonder daarmee toerekenbaar tekort te schieten, de aflevering of voltooiing van de opdracht, de door de cliënt gekochte zaken, dan wel de oplevering van de geoffreerde diensten op te schorten indien als een direct of indirect gevolg van een of meer in 8.2., vermelde oorzaken - onverschillig of deze ten tijde van het afsluiten van het contract waren te voorzien - redelijkerwijs de zaken of geoffreerde diensten niet of niet tijdig kunnen worden geleverd.

8.2 Van overmacht aan de zijde van PDI is sprake, indien PDI na het sluiten van de overeenkomst verhinderd wordt aan haar verplichtingen uit deze overeenkomst of aan de voorbereiding daarvan te voldoen ten gevolge van (onder andere) oorlog, oorlogsgevaar, burgeroorlog, oproer, onlusten, terrorisme, werkstaking, bedrijfsbezetting, uitsluiting, brand, milieu- en waterschade, overstroming, overheidsmaatregelen met inbegrip van in- en uitvoermaatregelen, extreme weersomstandigheden, storing in de aanvoer of voorziening van grond- en hulpstoffen, storingen in de levering van energie en bedrijfsbenodigdheden, stagnatie in de toelevering door bedrijven of fabrieken, waarvoor PDI wederverkoper of tussenpersoon is of distributie verricht c.q. als groothandel optreedt, ingeval van toerekenbare niet-nakoming door deze fabrieken, leveranciers of bedrijven, door overschrijding door deze fabrieken, leveranciers of bedrijven van met hen overeengekomen levertermijnen, productie- of personeels problemen, het onverwacht en onaangekondigd stilleggen van machines en productieapparatuur, bedrijfssluiting, (aangekondigde) surséance van betaling, faillissement of wettelijke schuldsanering van natuurlijke personen, transportbelemmeringen, waaronder ook transport vertragingen bij transport op zee, over land, of via de lucht, of door welke oorzaak buiten de schuld of risicosfeer van PDI dan ook, toerekenbare tekortkoming of missen van connecties in overslaghavens, het niet laden of lossen, stagnatie, stakingen of vergissingen door de rederij of transport onderneming van welke aard doch buiten de schuld of risicosfeer van PDI dan ook, opgave van verkeerde afleveradressen en voorts ten gevolge van alle overige oorzaken buiten de schuld of risicosfeer van PDI ontstaan.

EN

account and in advance by submitting a request to this end. Carriage paid shipments shall be unloaded on the paved road or at a designated place on paved road which may be reached by normal traffic at ground floor level, all this for the risk of the customer.

7. Completion

7.1 The assignment shall be deemed to have reached completion at the time at which PDI informs the customer thereof either in writing or verbally. If a given date of completion of the assignment has been agreed, this shall be solely indicative and not constitute a deadline. It shall also automatically be extended if stagnation takes place which is not for the risk or account of PDI. Such circumstances in any case include those referred to in 8.2.

8. Force majeure

8.1 PDI is entitled, without manifesting attributable shortcomings in this connection to postpone completion of the assignment, supply of the goods purchased by the customer, or postpone completion of the services tendered for if, as a direct or indirect result of one or more causes referred to in 8.2., whether or not these were foreseeable at the time the contract was concluded if in all reasonableness the goods or the services tendered for cannot be supplied and/or rendered or not supplied and/or rendered in a timely manner.

8.2 Force majeure may be invoked by PDI if, after concluding the agreement, PDI is prevented for performing its obligations arising out of the agreement or completing its preparations for this purpose as result, among other things, of war, threat of war, civil war, rioting, terrorism strikes, company exclusion, fire, environmental and water damage, flooding, government measure, including import and export measures, extreme weather conditions, disruption in the supply or raw materials or auxiliaries, disruptions in energy supplies and company requisites, stagnation in the supply thereof by companies and factories for which PDI acts as a reseller or intermediary or distributor for example as a wholesaler, in the case of attributable non-performance on the part of those factories, suppliers or companies. Due to their exceeding delivery times or due to production or staff problems, the unexpected and unannounced cessation of machines and production equipment, company closure, (announced) suspension of payments, bankruptcy or lawful debt clearance on the part of natural persons, disruptions to transport,, including delays at sea, on land or by air, or whatever the cause may be outside the risks and account of PDI, attributable shortcomings or missed connections in transshipment ports, failure to unload or load, stagnation, strikes or errors made by shipping companies or haulage companies, of whatever nature, but nevertheless outside the scope of risks and account of PDI, presenting an erroneous delivery address or addresses, and further pursuant to any and all causes outside the scope of the risks and account of PDI.

9. Retention of ownership rights

9.1 PDI retains ownership rights on all the goods its supplies to the customer and the customer shall be bound upon first being requested by PDI to issue the goods under the retention of PDI's ownership rights until the customer has fulfilled all the demands made by PDI which

NL

9. Eigendomsvoorbehoud

- 9.1 PDI blijft eigenaar van alle door haar geleverde zaken aan de cliënt, Cliënt is gehouden op eerste verzoek van PDI alle door PDI onder het eigendomsvoorbehoud geleverde zaken aan PDI af te geven, totdat de cliënt alle vorderingen van PDI, die de tegenprestatie vormen van geleverde zaken en/of diensten, heeft voldaan. Zolang de zaken nog eigendom zijn van PDI, is PDI bij niet-nakoming door de cliënt van een door hem uit de overeenkomst voortvloeiende verbintenis, zonder dat enige ingebrekestelling of rechterlijke tussenkomst is vereist, te allen tijde gerechtigd zich opnieuw het bezit te verschaffen van deze zaken, waar deze zich ook bevinden. Voor het geval dat PDI haar in dit artikel aangeduide eigendomsrechten wil uitoefenen, geeft cliënt reeds nu onvoorwaardelijke en niet herroepbare toestemming aan PDI of door deze aan te wijzen derden om al die plaatsen te betreden waar de eigendommen van PDI zich bevinden en die zaken mede terug te nemen.
- 9.2 Indien derden beslag leggen op de onder eigendomsvoorbehoud geleverde zaken dan wel rechten daarop willen vestigen of doen gelden, is cliënt verplicht PDI zo snel mogelijk daarvan schriftelijk op de hoogte te stellen.
- 9.3 Cliënt dient de onder het eigendomsvoorbehoud vallende zaken te verzekeren tegen nieuwwaarde. De eventueel door de verzekeraar uitgekeerde schadepenningen treden in de plaats van voormelde zaken en komen toe aan PDI.
- 9.4 Door PDI geleverde zaken, die krachtens het eerste lid van dit artikel onder het eigendomsvoorbehoud vallen, mogen slechts in het kader van een normale bedrijfsuitoefening worden doorverkocht en nimmer als betaalmiddel worden gebruikt, tenzij partijen anders zijn overeengekomen.
- 9.5 De goederenrechtelijke gevolgen van het invoeren van het eigendomsvoorbehoud door PDI worden beheerst door Nederlands Recht, tenzij het recht van de staat van bestemming bij voor uitvoer bestemde zaken voor PDI gunstiger bepalingen bevat dan het Nederlands Recht. Alsdan kan PDI toepassing verlangen van het recht van de staat van bestemming, zulks geheel ter keuze van PDI.
- 9.6 PDI is gerechtigd de zaken waarvan zij zich opnieuw het bezit heeft verschaft, hetzij onder beheer te houden totdat de cliënt al zijn vorderingen heeft betaald, hetzij deze aan derden te verkopen, in welke geval de netto-opbrengst -voor zover het zaken betreffen in mindering strekt op de vorderingen van PDI die nog voldaan moeten worden door de cliënt.

10. Reclames

- 10.1 Cliënt is verplicht terstond na de levering c.q. oplevering van het werk, de zaken c.q. het werk grondig te inspecteren op gebreken en bij aanwezigheid daarvan PDI terstond schriftelijk op de hoogte te stellen.
- 10.2 Eventuele reclames ter zake van gebreken dienen door de cliënt binnen 8 dagen na de dag der levering c.q. ontvangst schriftelijk te worden ingediend onder nauwkeurige opgave van de aard en de grond van de klacht. Manco's, uitwendig beschadigde leveranties alsmede afwijkingen van de opdracht dienen duidelijk te worden vermeld. Bij overschrijding van de hiervoor genoemde termijn vervalt ieder recht op reclame, behoudens bewijs door de cliënt van het tijdig invoeren

EN

constitute the counter-performance for goods supplied and/or services rendered. For as long as the goods remain the property of PDI, PDI is PDI entitled at any and all times when non-performance on the part of the customer applies of any stipulation arising out of the agreement, without any notice of default or judicial intervention being required, to re-acquire said goods, wherever they may be found. Should PDI wish to exercise its ownership rights referred to in this articles, the customer currently provides its unconditional and irrevocable permission to PDI, or a third party to be designated in this connection, to enter any venue where the property of PDI may be found and take back those goods.

- 9.2 If third parties seize goods supplied under the aforementioned retention of ownership rights, or wish to establish rights thereunto, the customer shall be bound to notify PDI of this without delay and in writing.
- 9.3 The customer shall insure the goods covered by the retention of ownership rights as new and for their new value. Any payment made by an insurer for damage shall take the place of the aforementioned goods and become funds held by PDI.
- 9.4 Goods supplied by PDI which are covered by the retention of ownership rights pursuant to the first section of this article, may solely be sold on as part of the normal company activities conducted and never being used as tender unless parties agree otherwise.
- 9.5 The property rights consequences of invoking the retention of ownership clause on the part of PDI shall be governed by Dutch law unless the law of the state to which the goods shall be destined for export contains more advantageous stipulations for PDI than Dutch law. In that case, PDI may require the application of the law of the state for which the goods are destined, entirely at the discretion of PDI.
- 9.6 PDI is entitled to hold the goods which is has re-acquired either on consignment until the customer has paid all of its payables or sell said goods to third parties, in which case the net yield generated – to the extent said goods are off-set against the receivables due to PDI which remain unpaid by the customer to PDI.

10. Returned goods

- 10.1 The customer shall be bound to carry out a thorough inspection of the work or the goods immediately upon completion and should any flaws be discovered notify PDI thereof immediately and in writing.
- 10.2 Any returned goods which are flawed shall be the subject of a notice to be issued to PDI by the customer within 8 days after delivery specifying the nature and the grounds of the complaint. Flaws, externally damaged deliveries and deviations from the assignment granted are to be clearly mentioned. Exceeding the time period granted for this purpose, all rights to return goods cease aside from proof to be provided by the customer as to the reason for the failure on the part of the customer to timeously invoke its right to return goods or if the goods are not returned in a timely manner or if the customer took the goods delivered by PDI and used them or stored them, the work or the goods shall be deemed to have been properly supplied.
- 10.3 PDI shall be allowed to check returned goods. If the returned goods were not returned to PDI correctly or the reason for returning goods in the judgement of PDI was incorrect or wrong, the customer shall be bound to



PotteryDirect

NL

- van de reclame. Indien niet tijdig wordt gereclameerd of indien cliënt het door PDI geleverde in gebruik heeft genomen of heeft opgeslagen, wordt het werk c.q. worden de zaken geacht deugdelijk te zijn geleverd
- 10.3 PDI dient in staat te worden gesteld ingediende reclames te controleren. Indien de reclames naar het oordeel van PDI niet juist of terecht zijn dan is cliënt verplicht de redelijke kosten van PDI in verband met het onderzoek naar de reclames te vergoeden
- 10.4 In geval er een tijdige en naar het oordeel van PDI gegronde reclame is gedaan door de cliënt ter zake van een gebrek in relatie tot overeengekomen kwaliteit of hoeveelheid c.q. de aard van de dienstverlening, zal PDI zich beijveren op de kortst mogelijke termijn dit gebrek te verhelpen. De cliënt verplicht zich PDI in de gelegenheid te stellen het gebrek te verhelpen. De cliënt blijft bovendien verplicht tot betaling van het geleverde en tot nakoming van alle overige op haar rustende verplichtingen.
- 10.5 In geval de reclames ontvangen facturen betreffen, dienen deze binnen 8 dagen na factuurdatum schriftelijk ter kennis van PDI te worden gebracht. Reclames die PDI na het verstrijken van de voornoemde termijn van 8 dagen bereiken, worden door PDI niet meer in behandeling genomen, behoudens bewijs door de cliënt van het tijdig inroepen van de reclame. De cliënt wordt geacht na het verstrijken van de termijn van 8 dagen als voornoemd akkoord te zijn gegaan met de aan cliënt toegezonden facturen, behoudens bewijs zijnerzijds van het tegendeel.
- 10.6 Retourzendingen door de cliënt zijn slechts toegestaan indien PDI daarvoor uitdrukkelijke voorafgaande schriftelijke toestemming heeft verleend.
- 10.7 Reclames geven de cliënt geen recht aanstonds ontbinding van de overeenkomst te vorderen of betaling geheel of gedeeltelijk na te laten of uit te stellen.
- 10.8 Geringe afwijkingen in aantal, kwaliteit, hoeveelheid, kleur, hardheid, satinage, dikte, enz., geven geen reden tot afkeuring. Afwijkingen van minder dan 10% van de norm als bedoeld in de vorige zin vallen binnen de toegestane tolerantie en leveren geen toerekenbare tekortkoming van PDI op. Uitgangspunt bij de beoordeling van de kwaliteit van materialen is de gangbare handelskwaliteit. Restitutie zal, indien verzocht binnen de reclametermijn en door PDI gegronnd bevonden, nimmer meer bedragen dan de factuurwaarde van het vastgestelde en door PDI geaccordeerde aantal afwijkende goederen c.q. de vervangingswaarde daarvan.
- 10.9 Reclames ter zake geleverd materiaal dat onderhevig is aan of gevoelig is voor klimaat- of temperatuurwisselingen worden uitsluitend in aanmerking genomen, indien de cliënt aantoont dat hij de goederen met inachtneming van deze eigenschappen tijdig en correct heeft behandeld c.q. opgeslagen.
- 11. Betaling**
- 11.1 Tenzij PDI tegen contante betaling levert of diensten verleent aan de cliënt, dient betaling zonder enige korting te geschieden binnen 8 dagen na factuurdatum. Afwijking van voornoemde betalingstermijn is slechts mogelijk, indien dit tussen de cliënt en PDI schriftelijk nader overeengekomen is.
- 11.2 Als plaats waar betaling dient plaats te vinden, geldt de plaats waar de bankinstelling, waarmee PDI relaties

EN

- reimburse PDI for the reasonable expenses it incurred in investigating the erroneously returned goods.
- 10.4 Should goods be returned in a timely manner and in the view of PDI correctly due to the customer having observed a flaw in relation to the agreed upon quality or quantity of the goods or the nature of the service rendered, PDI shall do everything within its power to remedy the flaw within the shortest possible time period. The customer shall be bound to allow PDI the opportunity remedy the flaw. Moreover, the customer remains bound to pay for that supplied and to perform all other obligations the customer has arising out of the agreement.
- 10.5 Should the returned goods concern invoices, these shall be the subject of a notice to be issued by the customer to PDI within eight days after invoice date which notice shall be submitted to PDI in writing. Returned goods which reach PDI after the expiry of the aforementioned time period of eight days shall not be taken into consideration by PDI aside from proof being provided by the customer concerning the timely invocation of the the right to return goods. The customer shall be deemed, upon the expiry of the aforementioned time period of eight days to have agreed with the invoices sent to the customer aside from proof to be provided by the customer of the contrary.
- 10.6 Returned goods sent by the customer shall solely be admissible if PDI has granted the customer explicit and advance written permission to return goods.
- 10.7 Returned goods do not grant the customer any right to immediately dissolve the agreement or to fail to pay payables or delay the payment of payables in whole or in part.
- 10.8 Minor deviations in numbers, quality, quantity, colour, hardness, glossiness, thickness, etc., do not constitute grounds for non-approval. Deviations of less than 10% from the norm or standard as referred to in the previous sentence fall within the admissible margins and do not constitute any attributable shortcoming on the part of PDI. The assumption made when assessing the quality of materials is that of the customary quality in the trade. Restitution shall, if requested within the time period set for returning goods and if found well-grounded by PDI, never amount to more than the invoice amount of the flawed goods determined and accepted in terms of their numbers by PDI, or the replacement value thereof.
- 10.9 Returned goods concerning material supplied which is subject to or sensitive to climate or temperature fluctuations shall solely be considered if the customer demonstrates it acted in a timely manner and correctly given those characteristics or stored the material correctly.
- 11. Payment**
- 11.1 Unless PDI supplies the customer or renders services for the customer for cash payment, payment shall be made without deductions within 8 days after invoice date. Deviating from the aforementioned payment period is solely possible if further agreed in writing between the customer and PDI.
- 11.2 The payment venue shall be the venue of the banking institution where PDI has its banking relationship that is the venue where that bank is established.
- 11.3 The customer shall not be entitled to apply off-setting.
- 11.4 If the customer has not paid in full within the 8 day payment period after invoice date, the customer shall be



PotteryDirect

NL

- onderhoudt, gevestigd is.
- 11.3 De cliënt is niet gerechtigd schuldvergelijking toe te passen.
- 11.4 Indien de cliënt niet binnen 8 dagen na factuurdatum volledig heeft betaald, is de cliënt zonder ingebrekestelling met ingang van de datum waarop de betalingstermijn is verstreken tot aan de datum van betaling aan PDI over het uitstaande bedrag een onmiddellijk opeisbare rente verschuldigd van 1,5% per kalendermaand. Een gedeelte van een maand wordt voor een volle gerekend.
- 11.5 In geval de cliënt in gebreke is aan zijn betalingsverplichtingen of andere verplichtingen te voldoen, is de cliënt tevens buitengerechtelijke incassokosten verschuldigd bij inschakeling van een rechtsbijstandverlener door PDI. Deze incassokosten worden berekend volgens het met deze rechtsbijstandverlener overeengekomen (incasso) tarief, gebaseerd op de richtlijnen zoals gebruikelijk gehanteerd door de in Nederland gevestigde rechtbanken, met een minimum van € 250. Daarnaast draagt de cliënt de kosten van gerechtelijke maatregelen ter verkrijging van betaling indien daartoe door PDI wordt overgegaan.
- 11.6 Indien de cliënt een surséance van betaling aanvraagt, een beroep doet op de wettelijke schuldsaneringsregeling, er een aanvraag tot faillissement tegen hem wordt ingediend, ten laste van hem beslagen worden gelegd of anderszins gereede twijfel rijst ten aanzien van zijn kredietwaardigheid dan wel de cliënt in enig opzicht nalatig mocht zijn in de nakoming van verplichtingen, in het bijzonder die tot betaling van een of meer facturen na ingebrekestelling, is PDI, onverminderd haar recht om nakoming te eisen, te allen tijde gerechtigd:
- de nog te leveren zaken voor rekening en risico van de cliënt naar elders te vervoeren en op te slaan of in zijn eigen bedrijf opgeslagen te houden;
 - alle verdere leveranties, onverschillig uit welk contract, direct op te schorten;
 - alle lopende contracten door schriftelijke kennisgeving aan de cliënt eenzijdig geheel of gedeeltelijk ontbonden te verklaren en de geleverde zaken terug te nemen;
 - voor de aflevering volledige vergoeding van rente, schade en kosten te vorderen.
- 11.7 In geval de cliënt in verzuim is wegens omstandigheden als vermeld in 11.6. worden alle vorderingen van PDI op de cliënt onmiddellijk opeisbaar.
- 12. Aansprakelijkheid**
- 12.1 PDI aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade c.q. omzet of inkomstenderving die de cliënt in verband met de door of namens PDI geleverde producten of verrichte diensten lijdt of zal lijden, tenzij de cliënt aantoont dat sprake is van opzet of grove schuld aan de zijde van PDI en de cliënt de hoogte van zijn werkelijk geleden schade kan specificeren en bewijzen. Vergoeding van bedrijfs- en of gevolgschade is steeds uitgesloten.
- 12.2 Bij eigen aansprakelijkheid van PDI, zoals bedoeld in het voorgaande lid, zullen de door PDI ingezette medewerkers jegens de cliënt niet persoonlijk aansprakelijk zijn ter zake van schade veroorzaakt als gevolg van een geleverd product of veroorzaakt tijdens

EN

- in default without any default notice being required as of the date on which the payment period expired until the date of payment to PDI and shall be due to pay PDI immediately due interest on the outstanding amount of 1.5% per calendar month. Part of a month shall be calculated as a full month.
- 11.5 Should the customer be in default in connection with its payment obligations or other obligations, the customer shall also be liable to pay out of court collection costs upon a collection lawyer being deployed by PDI. Those collection costs shall be calculated according to the collection rates applied by that collection lawyer which is based on the guidelines customarily applied by the courts in the Netherlands, with a minimum of € 250. Aside from this, the customer shall also bear the costs of legal measures taken to obtain payment should legal measures be taken.
- 11.6 If the customer applies for suspension of payments, invokes lawful debt clearance, or if an application for bankruptcy is made against the customer, goods and assets of the customer are impounded or seized or reasonable doubt exists as to its credit worthiness or the customer is in any manner negligent about performing its obligations, in particular those pertaining to the payment or one or more invoices after having been declared in default, PDI shall be entitled, without prejudice to its right to demand full performance and shall remain entitled at any and all times:
- to transport the goods to be supplied elsewhere for the risk and account of the customer PDI, or store those goods in its own company;
 - immediately suspend all further deliveries irrespective of which contract;
 - to declare all current contracts dissolved by issuing a written notice to this effect on the customer unilaterally, either in whole or in part and to take back the goods supplied;
 - to claim full payment for the delivery, full reimbursement of interest, damage and costs and expenses.
- 11.7 Should the customer be in default due to circumstances prevailing as referred to in 11.6., then all receivables due to PDI from the customer shall become due immediately.
- 12. Liability**
- 12.1 PDI does not accept any liability for direct or indirect damage or sales or income losses sustained by the customer in connection with products supplied by or on behalf of PDI or for services rendered, unless the customer demonstrates that gross negligence or deliberate wrongdoing on the part of PDI and providing the customer is able to specify the damage it has sustained and provide proof thereof.
- 12.2 No compensation shall ever be paid for company and consequential damage. If PDI is liable, as referred to in the previous section, staff deployed by PDI for activities conducted for the customer shall never be liable personally for damage caused by a product supplied or which arose during the rendering of services agreed, unless said damage was sustained due to deliberate acts conducted by those staff members or which damage resulted from deliberate acts conducted by those staff members. The customer indemnifies members of PDI's staff in this connection.
- 12.3 PDI is not liable for damage if the client does to make

NL

de uitvoering van de overeengekomen diensten, tenzij het betreft door henzelf persoonlijk opzettelijk en door grove schuld toegebrachte schade. Cliënt vrijwaart de medewerkers van PDI op dit punt.

- 12.3 PDI is niet aansprakelijk voor schade indien de cliënt niet binnen 14 dagen na het schadevooral PDI per aangetekend schrijven aansprakelijk heeft gesteld en PDI, doordat de cliënt niet binnen genoemde termijn deze mededeling heeft gedaan, in haar mogelijkheden is beperkt een onderzoek naar de schade en de oorzaken daarvan in te stellen.
- 12.4 In het geval PDI overeenkomstig artikel 12.1. aansprakelijk is, zal de aansprakelijkheid van PDI, in alle gevallen beperkt zijn tot het maximumbedrag waarop haar aansprakelijkheidsverzekeraar in het desbetreffende geval aanspraak geeft, vermeerderd met het eigen risico volgens de desbetreffende polis.
- 12.5 In afwijking van het hiervoor bepaalde is PDI nimmer aansprakelijk en tot geen enkele schadevergoeding gehouden voor andere dan de in artikel 12.1. bedoelde schade, op welke wijze ook ontstaan, daaronder begrepen schade indien de cliënt onvoldoende, onjuiste of niet tijdige informatie heeft verstrekt op grond waarvan de door PDI te verrichten diensten of werkzaamheden zijn vastgesteld en uitgevoerd.
- 12.6 PDI heeft te allen tijde het recht de schade van cliënt, waarvoor zij aansprakelijk is, ongedaan te maken of te beperken. Cliënt zal PDI daartoe desverlangd de gelegenheid en alle medewerking bieden.
- 13. Garantie**
- 13.1 Afgezien van schriftelijke fabrieks- en/of importeursgarantie wordt voor geleverde zaken door PDI geen afzonderlijke garantie gegeven, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.
- 13.2 Garantiebepalingen zijn slechts van kracht bij aan de bestemming corresponderend gebruik van de geleverde zaken of uitgevoerde diensten, mits gebruik of bediening plaats heeft gevonden conform de aan de cliënt verstrekte handleidingen en technische specificaties.
- 13.3 Garantie, in welke vorm ook, heeft nimmer betrekking op andere zaken of diensten dan het door PDI geleverde product en de door PDI zelf uitgevoerde werkzaamheden.
- 13.4 Verleende garantie vervalt, wanneer de cliënt de verleende dienst of het geleverde product:
- zelf wijzigt en/of reparatie in en/of aan het geleverde verricht of laten verrichten buiten PDI om;
 - voor andere dan de normaal beoogde doeleinden gebruikt;
 - op onoordeelkundige wijze heeft behandeld en/of onderhouden;
- 14. Toepasselijk recht**
- 14.1 Op alle overeenkomsten tussen PDI en de cliënt is uitsluitend het Nederlands Recht van toepassing. Een geschil voortvloeiende uit de tussen PDI en de cliënt gesloten overeenkomst of nadere overeenkomst, daaronder begrepen de incasso van een vordering, alsmede een geschil voortvloeiende uit enige andere rechtsverhouding tussen PDI en de cliënt zal uitsluitend onderworpen kunnen worden aan het oordeel van de bevoegde rechter in het Arrondissement Gelderland,.
- 14.2 Het Weens Verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken zal op

EN

PDI liable within fourteen days after the damage was sustained by registered mail and was hampered because the customer did not issue the aforementioned notice within the time period set for this, in conducting an investigation into the damage and establish the causes thereof.

- 12.4 In the case of PDI being liable pursuant to article 12.1, PDI's liability shall be limited in all cases to the maximum amount which will be paid out by its liability insurer in the case in question, increased by its own risk deduction according to the relevant insurance policy.
- 12.5 In deviation from that determined in the foregoing, PDI shall never be liable and bound to pay compensation for other damage than that referred to in article 12.1., however the damage may have arisen, including circumstances where the customer provided insufficient information or did not provide timely information, on the grounds of which PDI rendered its services or on the grounds of which it based its activities.
- 12.6 PDI retains the right at any and all times to undo the damage sustained by the customer for which PDI is liable, or to limit that damage. The customer shall provide PDI with an opportunity when requested by PDI to do this and cooperate therewith.
- 13. Guarantee**
- 13.1 aside from written factory and/or importers guarantees for goods supplied, no separate guarantee shall be issued by PDI unless agreed to in writing.
- 13.2 Guarantee stipulations shall solely apply if corresponding and correct used is made of the goods supplied and services renders, providing use is made of said goods and services in compliance with the manuals provided to the customers and the technical specifications provided.
- 13.3 Any guarantee, in whatever form, shall never cover other goods or services than the product or products supplied by PDI and the activities conducted by PDI itself.
- 13.4 Any guarantee issued shall cease when the customer
- itself changes and/or repairs the service rendered or the product or products supplied and allows or has changes implemented without PDI being involved;
 - when use is made of the goods other than for the normal purpose designated therefor or;
 - if the goods shall have been treated without proper care and caution or should improper maintenance have been applied.
- 14. Applicable law.**
- 14.1 Solely Dutch law shall apply to all agreements between PDI and a customer. Any dispute which may arise out of an agreement concluded between PDI and a customer or any further agreement concluded, including collection of a receivable as well as any dispute arising out of any other lawful relationship between PDI and the customer shall solely be subject to the competent judge of the District Court of Gelderland, the Netherlands.
- 14.2 The Vienna Treaty on international mercantile agreements for goods shall not apply to the agreements concluded between the customer and PDI.
- 14.3 Exegesis hereof shall be carried out on the Dutch language version of the general terms and conditions.



NL

- 14.3 de tussen de cliënt en PDI gesloten overeenkomsten niet van toepassing zijn.
- 14.4 De uitleg volgens de Nederlandse versie van deze algemene voorwaarden is bindend.

EN